



**Landscape Musings:  
The Mythological & Real  
Maureen Watchorn and / et  
Kirsten Britt Hanson**

**Paysages de rêve :  
La mythologie et le réel**



**Galerie Buhler Gallery:** September 22 – November 27; du 22 Septembre au 27 novembre 2016

Sponsor / Commanditaire :  
**ANONYMOUS / ANONYME**

Thanks go to all staff, volunteers,  
contributors and physicians of St. Boniface Hospital who also contributed their  
time and effort to the success of the Buhler Gallery.

Remerciements au personnel, bénévoles et  
médecins de l'Hôpital Saint-Boniface dont l'appui à contribué à la réalisation  
de la Galerie Buhler.

Front Cover

**Upper: Maureen Watchorn: Reflections at the Lagoon, 2016,**  
Oil on Canvas

**Lower: Kirsten Britt Hanson: Sun Setting, 2016,** Acrylic on Canvas

Facing Page

**Kirsten Britt Hanson: Beside the Train, 2015,** Acrylic on Canvas

Back Cover

**Upper: Kirsten Britt Hanson: Prairie Memory I, 2016,** Acrylic on Linen

**Lower: Maureen Watchorn: Chaotic Wilderness, 2016,** Mixed

Media on Paper

Photo Credits

Reproductions of the work of Maureen Watchorn: Ernest P. Mayer

Reproductions of the work of Kirsten Britt Hanson: The Artist



## **Landscape Musings : The Mythological & Real Maureen Watchorn and / et Kirsten Britt Hanson Paysages de rêve : la mythologie et le réel**

Musings on the landscape have been inspirations for artists in Manitoba and worldwide over many generations. Winnipeg painters Maureen Watchorn and Kirsten Britt Hanson are among them. Steeped with depictions of what they see in the land, their work exudes the deeper meanings of the prairie, its icons and mythological connections. One's musings, or contemplations and reflections, are both tangible and psychological. Icons are representative, unique images and symbols of a place or time, such as prairie grain elevators signifying rural life and traditions. The mythological is imaginary

Depuis des générations, la nature et les paysages nourrissent l'inspiration des artistes du Manitoba et du monde entier. Il en va de même pour les artistes-peintres de Winnipeg Maureen Watchorn et Kirsten Britt Hanson. Imprégnées des scènes observées dans la nature, leurs œuvres expriment le sens profond de la prairie, ses emblèmes et ses dimensions mythologiques. L'exploration, la contemplation et la réflexion sont à la fois tangibles et psychologiques. Les emblèmes sont représentatifs, des images et symboles uniques d'un lieu ou d'une époque, tels les silos à grains des



**Maureen Watchorn**  
**Manitoba Marshlands in Winter, 2007**  
 Oil on Canvas

and fictitious, harkening back to early legends and allegories. The works of Hanson and Watchorn together link the contemporary with the nostalgic and the real with the mythological.

The prairie landscape with its long horizon is, unfortunately, considered by many as being monotonous, flat and empty. Both Watchorn and Hanson, drawing from their own experiences, knowledge and perceptions, dispel that notion with their portrayals of the prairie scape with its detail, majesty, power and national significance.

The backgrounds of these artists differ. Maureen Watchorn grew up in the UK where she attended a Church school and studied graphic design and she has a BA Honours degree from the University of Toronto. Her experiences gained from

prairies qui représentent la vie rurale et les traditions. La mythologie est imaginaire et fictive, évoquant les légendes et les allégories anciennes. Les œuvres de Kirsten Britt Hanson et de Maureen Watchorn forment ensemble un lien entre le contemporain et la nostalgie et entre le réel et la mythologie.

Avec leur vaste horizon, les paysages des prairies sont malheureusement souvent considérés monotones, plats et dénudés. Grâce à leurs expériences, leurs connaissances et leurs perceptions, Watchorn et Hanson, balaient cette vision en représentant les paysages des prairies dans tous leurs détails, leur beauté, leur force et leur portée nationale.

Ces deux artistes ont suivi des parcours différents. Maureen Watchorn a grandi au Royaume-Uni où elle a fréquenté

living in Asia have given her insight into many cultural practices and beliefs. Her most important influence, however, came from a course taught by Northrop Frye which explored the Biblical creation of a Monolithic God and the corresponding devaluation of nature and women. She studied at the WAG and has worked as an artist for more than thirty years. Kirsten Hanson works in her home studio where she also takes on architectural projects. She has a BFA from the University of Saskatchewan in Saskatoon, post-graduate credentials in fashion design and applied design from Montreal and Vancouver, and an Architecture degree from the University of Manitoba. She too has international connections, has Scandinavian and Eastern European roots and, like Watchorn, has travelled extensively and lived in various places across Canada, the prairies and the Qu'Appelle Valley being a major source of inspiration.

Both artists are painters. Watchorn works on paper, using mixed media and coloured pencil, and on canvas with acrylics or oils. Hanson's preferred materials are acrylic on canvas, or more recently linen, as she particularly likes the smoothness of linen's finer weave and texture. Stylistically their works differ considerably: Hanson's tends to be large and spare; Watchorn's smaller and filled with detail. Both create

une école confessionnelle. Elle a fait des études en graphisme et est titulaire d'un baccalauréat spécialisé de l'Université de Toronto. Les expériences tirées de son séjour en Asie lui ont permis de mieux comprendre de nombreuses croyances et pratiques culturelles. Toutefois, elle a surtout été influencée par un cours de Northrop Frye qui explorait la création biblique d'un Dieu monothéiste, ainsi que la dévaluation de la nature et des femmes qui s'en est suivie. Elle a étudié au Musée des beaux-arts de Winnipeg et travaille comme artiste depuis plus de trente ans. Kirsten Hanson travaille dans un studio aménagé chez elle et réalise aussi des projets architecturaux. Elle est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts de l'Université de la Saskatchewan à Saskatoon, a fait des études supérieures en création de mode et en design appliqué à Montréal et à Vancouver et possède un diplôme en architecture de l'Université du Manitoba. Elle profite aussi d'un réseau international et a des racines scandinaves et de l'Europe de l'Est. Comme Maureen Watchorn, elle a beaucoup voyagé et a vécu dans différentes régions du Canada. Les prairies et la vallée de la Qu'Appelle sont d'importantes sources d'inspiration pour elle.

Ces deux créatrices sont des artistes-peintres. Maureen Watchorn utilise des médiums mixtes et des crayons de couleur sur papier, ainsi que de l'acrylique et de l'huile sur toile. Kirsten

compelling compositions of their place—the Canadian prairie.

In addition to the Canadian prairie scapes, Watchorn's oeuvre also includes depictions of places she has visited, examples of her Australian works being in this exhibition. One can immediately see the characteristic differences in colour and form between the two landscapes. As she said, "I was particularly taken by the brilliance of colour in Australian landscape", which is evident in *The Great Ocean Road #3*.

*Whenever I create landscape I am thinking about the power of nature and the continual struggle for human beings to find their place in it. The natural world is in a continual state of flux but the human spirit is driven in its quest to dominate and control its place in this world. The struggle is endless, sometimes futile, but will always be part of our DNA.<sup>1</sup>*

Mythology and the empowerment of cultures are likewise important for Watchorn. Her overall body of work, for example, influenced by her extensive travels, deals with issues faced by contemporary Afghan women. She also paints Christian mythology and warrior masks of various civilizations, frequently combining cultural references, past and contemporary, within a single work. Her art historical interests have included the

Hanson préfère pour sa part travailler l'acrylique sur toile et a commencé plus récemment à utiliser la toile de lin, car elle aime particulièrement la surface lisse et la texture offertes par la finesse du lin. Du point de vue stylistique, leur travail diffère considérablement, Kirsten Britt Hanson a tendance à peindre des œuvres dépouillées de grande dimension, alors que celles de Maureen Watchorn sont petites et très détaillées. Les deux artistes créent de fascinantes compositions de leur région, les prairies canadiennes.

En plus des paysages des prairies canadiennes, les toiles de Maureen Watchorn représentent aussi des endroits qu'elle a visités, comme le montrent ses toiles sur l'Australie présentées dans l'exposition. On peut immédiatement saisir les différences dans les couleurs et les formes entre ces paysages. Comme elle l'explique : « J'ai été particulièrement impressionnée par les couleurs éclatantes des paysages australiens », comme on peut le voir dans la toile intitulée *The Great Ocean Road #3*.

*Chaque fois que je peins un paysage, je songe à la force de la nature et au combat sans relâche mené par l'humain pour y trouver sa place. Le monde de la nature est dans un constant état de fluctuation, mais l'esprit humain cherche à dominer et à exercer son emprise sur la place qu'il occupe*



Maureen Watchorn  
*The Great Ocean Road #3*, 2014  
Oil on Canvas

later works of JMW Turner, and those by Vincent Van Gogh, Francis Bacon and William Blake. Drawing from her various interests, travels and understanding of the prairies, it is natural that landscape has become a key focus of her work, either woven into her figurative mythological pieces or as a stand-alone subject. Her ability to draw is evident in all her compositions, regardless of medium, reflecting her design background. Exuding strong linear qualities her works are full of detail and, given her own cultural roots and background in literature, it is not

*dans ce monde. Ce combat est sans fin, parfois vain, mais fera toujours partie de notre ADN.<sup>1</sup>*

La mythologie et la responsabilisation des cultures sont également importantes pour Maureen Watchorn. À titre d'exemple, son œuvre, influencée par ses nombreux voyages, aborde des enjeux qui touchent les femmes afghanes d'aujourd'hui. Elle peint aussi des images de la mythologie chrétienne et des masques de guerriers de diverses civilisations, combinant fréquemment des références culturelles, anciennes et contemporaines dans une même œuvre. Au chapitre de l'histoire de l'art, elle s'intéresse aux œuvres tardives de JMW Turner et au travail de Vincent Van Gogh, de Francis Bacon et de William Blake. Comme elle puise son inspiration dans ses divers champs d'intérêt, ses voyages et sa vision des prairies, il est tout naturel que le paysage soit au cœur de ses toiles, tantôt intégré dans ses créations mythologiques et parfois le sujet de l'œuvre. Toutes ses compositions témoignent de ses talents de dessinatrice, peu importe le médium utilisé, et reflètent sa formation en design. Ses toiles, qui laissent transparaître de solides qualités linéaires, sont très détaillées. Compte tenu de ses propres racines culturelles et de sa passion pour la littérature, il n'est pas surprenant qu'un grand nombre de ses paysages évoquant la mythologie présentent des gargouilles et des éléments architecturaux inspirés des premières églises chrétiennes. Par



Maureen Watchorn  
*The Myth Makers, 2008*  
 Oil on Canvas

surprising that many of her landscapes evoking mythologies contain gargoyles and architectural elements from early Christian churches. Her oil on canvas, *The Myth Makers, 2008*, for instance, links her preoccupation with landscape on the left of the canvas with her mythological concentration, the fractured face on the gravestone, on the right being a good example of the way in which she blends

exemple, son huile sur toile *The Myth Makers, 2008*, présente un paysage dans la partie gauche et un visage ébréché sur une pierre tombale à droite, et établit un lien entre ses préoccupations et le thème mythologique. Elle montre très bien comment l'artiste combine ses sujets. L'herbe dans la cour de l'église est peinte de façon détaillée par de longs coups de pinceau et les motifs dans la

her subjects. She depicts the grasses in the churchyard with long linear, detailed brushwork, and the patterning in the lower half of the gravestone presents a complex tangle of rhythmic flowing forms. Such tightly knit entanglements of undergrowth, the 'underbelly of the life', are frequent in Watchorn's art. This work clearly shows the power of nature over human creations and of this painting the artist commented:

*It combines several themes that interest me. Man's continual struggle for immortality through mythology is a central theme. Religion and art are at the core of our being. The fractured head of the sculpture reflects the overriding power of nature and the elements. The church preaches a way to claim immortality to those that believe.<sup>2</sup>*

Texture and light, reflections and changing seasons are frequent in her art as she captures myriad and intricate details in each piece with precision and complexity, while she simultaneously develops and builds volume. Watchorn often paints Manitoba's Lake Winnipeg and Assiniboine River. Watchorn comments:

*Landscape has always been an integral part of my work. From the cliffs and valleys of Journey to the Spirit world to Madonna in the Garden of Eden,*

partie inférieure de la pierre tombale présentent un enchevêtrement complexe de formes fluides et cadencées. Un tel enchevêtrement serré et broussailleux, le point vulnérable de la vie, est fréquent dans l'œuvre de Watchorn. Son travail montre clairement le pouvoir de la nature sur les créations humaines. Voici ce que dit l'artiste en parlant de cette toile :

*Elle combine plusieurs thèmes qui m'intéressent. La lutte incessante de l'homme pour l'immortalité dans la mythologie est un thème central. La religion et l'art sont au cœur de notre existence. La tête ébréchée de la sculpture reflète la force dominante de la nature et des éléments. L'église prêche auprès des croyants une façon d'accéder à l'immortalité.<sup>2</sup>*

La texture et la lumière, les réflexions et les changements de saison sont fréquents dans son art alors qu'elle capture avec précision et minutie une multitude de détails complexes dans chacune de ses œuvres, tout en développant et en représentant le volume. Maureen Watchorn peint souvent le lac Winnipeg et la rivière Assiniboine. Voici ses commentaires à ce sujet :

*Les paysages ont toujours fait partie intégrante de mon travail. Des falaises et des vallées de Journey to the Spirit World en passant par le paysage de Madonna in the Garden of Eden, les paysages extérieurs*

the external landscape is reflected in many paintings and drawings. Then years ago I decided to focus on the complexity of colour, form and beauty of the Prairies. The sky scapes are as magnificent as the landforms, and both are unique in the endless variety. My love of gardening and long experience with the Lake Winnipeg basin have forever influenced my artistic expression.

*Fallen Tree on the River Bank*, 2009, shows her interest both in reflections and the changing seasons as she projects the sensibilities of two seasons, summer and fall, the latter reflected in the water. Her use of brushwork in this oil painting shows the same level of detail evident in her pencil works. She builds the shapes, forms and patterns of the trees, resulting in the contrasts of softness of texture and strength of form. The line of the trunk of the fallen tree is central and the overall movement through the work moves from the trunk on the river bank, along the submerged trunk to the distant horizon at the right. In *Reflections at the Lagoon*, 2016, painted at Victoria Beach, which is a recurring location in her art and where she has a cottage, we see the reflections of both the sky and grasses. Her palette in this work is restrained, the horizon line high, and its composition thrusts from the lower left to the upper right of the work. This seasonal depiction contrasts

apparaissent dans un grand nombre de mes toiles et dessins. Il y a dix ans, j'ai pris la décision de me concentrer sur la complexité de la couleur, de la forme et de la beauté des Prairies. Les beautés du ciel sont tout aussi majestueuses que les reliefs terrestres et ces éléments présentent des variations infinies. Mon amour pour l'horticulture et ma vaste expérience du bassin du lac Winnipeg influenceront à jamais ma création artistique.

*Fallen Tree on the River Bank*, 2009, illustre à la fois l'intérêt de la peintre pour les reflets et les changements de saison alors qu'elle montre des caractéristiques de deux saisons, l'été et l'automne, cette saison se reflétant dans la rivière. Sa façon de peindre cette huile sur toile montre le même degré de minutie que dans ses œuvres au crayon. Elle crée les contours, les formes et les motifs des arbres de façon à obtenir des contrastes entre la fluidité de la texture et la force de la forme. La ligne du tronc de l'arbre tombé occupe une place centrale et le mouvement général de l'œuvre part du tronc sur la rive et suit le tronc submergé en direction de l'horizon lointain, à droite du paysage. Dans la toile *Reflections at the Lagoon*, 2016, peinte à Victoria Beach, lieu récurrent dans son œuvre et dans lequel elle possède un chalet, nous apercevons le reflet du ciel et des herbes. La palette de couleurs est restreinte, la ligne d'horizon est haute et la composition part du coin inférieur gauche pour se diriger vers le



Maureen Watchorn  
*Fallen Tree on the River Bank*, 2009  
 Oil on Canvas

her 2007 *Manitoba Marshlands in Winter*, which also has a high horizon line, but with a snow covered foreground.

The inherent structure in Hanson's compositions reveals her architectural background, and her sense of colour and patterning recalls her art and design studies. She says that throughout her early years "she was always surrounded by

coin supérieur droit. Cette représentation saisonnière contraste avec sa toile de 2007 intitulée *Manitoba Marshlands in Winter* qui présente aussi une ligne d'horizon élevée, mais avec un sol recouvert de neige.

La structure inhérente des compositions de Kirsten Britt Hanson révèle sa formation en architecture. Son sens de la couleur et du motif fait écho à ses études en art et en



Kirsten Britt Hanson  
Spring Sunset, 2016  
Acrylic on Canvas

great artists". Her grandparents were from Poland and Finland and her mother had a particularly "creative spirit". A number of major Saskatchewan painters were key to her artistic development— Bob Christie, Eli Bornstein and Charles Ringness, with whom she studied the University of Saskatchewan, and later Dorothy Knowles

design. Elle raconte « avoir été entourée par des artistes talentueux » dans son enfance. Ses grands-parents étaient originaires de la Pologne et de la Finlande et sa mère démontrait un esprit particulièrement « créatif ». Plusieurs peintres majeurs de la Saskatchewan ont joué un rôle clé dans son développement artistique : Bob

who, to her delight, invited Hanson into her home in response to a request to meet. Hanson had begun her artistic career as a printmaker and the exactitude required in printmaking certainly informed her approach to line and composition. It was in Montreal, however, where she started painting the prairie. She "wanted to get

Christie, Eli Bornstein et Charles Ringness, avec lequel elle a étudié à l'Université de la Saskatchewan, et, plus récemment Dorothy Knowles qui, à son grand plaisir, a invité Hanson chez elle à la suite d'une demande pour la rencontrer. Kirsten Britt Hanson a amorcé sa carrière artistique en gravure et la précision exigée par cette



Kirsten Britt Hanson  
Prairie Panorama I, 2016  
Acrylic on Canvas

into space, to depict the prairie above the terrain, and to open the door to the prairie". She felt the prairie with its open spaces "had been skipped" and "its depth was misunderstood". She also admits to feeling increasingly patriotic as she ages, adding that she does not think the prairie is adequately reflected in the general knowledge of Canadian art.

In conversation, Hanson underlines the ongoing relevance of landscape environmentally and economically, feeling that importance "must be voiced increasingly, especially on a national level". She, therefore, gravitates to portraying prairie icons—the great hay bales, grain elevators, and trains and decaying barns

technique a certainement contribué à sa démarche en matière de lignes et de composition. C'est à Montréal qu'elle a commencé à peindre les prairies. Elle voulait « représenter l'espace, montrer les prairies au-delà de la topographie du terrain et ouvrir la porte aux prairies ». Elle avait l'impression que les prairies avec leurs vastes espaces « avaient été négligées » et que « leur profondeur était incomprise ». Elle admet aussi se sentir de plus en plus patriote en prenant de l'âge et ajoute penser que les prairies ne sont pas adéquatement reflétées dans la culture générale en matière d'art canadien.

Dans son discours, Hanson souligne la pertinence des paysages sur les plans



Kirsten Britt Hanson  
Flax and Canola, 2016  
Acrylic on Canvas

within the prairie scape—such as *Beside the Train*, 2015 with the miles of grain cars cutting across the canvas along the low horizon, and *Spring Sunset*, 2015, with the large hay bale on the left, the late traces of snow on the rolling ground below the ominous sky, and the farm buildings in the distance. In all her work she is intent on drawing viewers' attention into the image, and conveying an understanding as to why prairie people love the space, light, horizon lines and dramatic expansive skies. Her brushwork is strong, often executed in parallel strokes giving movement and dimension to her work, as in *Spring Sunset*. The low horizons in a number of her works, such as *Dugald Wheat Field*, 2016, accentuate the drama

environnemental et économique et pense que cette importance « doit être de plus en plus exprimée, particulièrement à l'échelle nationale ». Ainsi, elle aime peindre des symboles comme les balles de foin, les silos à grains, les trains céréaliers et les étables délabrées dans le paysage des prairies. *Beside the Train*, 2015, montre un long convoi de wagons à céréales qui traverse la toile le long d'un bas horizon et *Spring Sunset*, 2015, montre, sous un ciel menaçant, une grosse balle de foin à gauche de la toile, ainsi que les dernières traces de neige sur le sol ondulé, avec des bâtiments agricoles au loin. Dans toutes ses œuvres, elle cherche à attirer l'attention de l'observateur dans l'image et à faire comprendre pourquoi les habitants des



of the sky while further extending the vast distances of the fields. She achieves the mood of the season and time of day through her use of colour. In *Dugald Wheat Field* the dark edges of the rolling clouds enhance the luminescence of the predominant yellows and add movement to the scene to create a striking, almost theatrical, atmosphere. Her paintings are not of specific sites. Rather, they provide visible connections to specific light conditions, humidity and time of day—“the non-literal intangible.” She seeks to transport her viewers emotionally, spiritually, and perhaps nostalgically, to the prairie scape, giving the prairie a lasting voice.

The lyricism afforded by the land is also important to Hanson, and while painting she listens to vinyl records for background music, making note of what album, artist, or songs were played when painting particular works. The simple action of pausing to flip the record gives her a “self-imposed rhythm”. It is the pause that gives her an opportunity to stand back and reflect upon the work in progress. In *Sun Setting*, 2016, she presents a dramatic sweep of sky and clouds, building her subject with her effective use of colour and light, her patterning of yellows and oranges punctuated with black. The colours of the clouds are repeated in the horizon. *Flax and Canola*, 2016, and *Prairie Panorama I*, 2016, both depict

prairies aiment tant l'espace, la lumière, les lignes d'horizon et les vastes ciels spectaculaires. Son style est puissant et elle utilise souvent des coups de pinceau parallèles pour ajouter du mouvement et de la dimension à ses toiles, comme dans *Spring Sunset*. Les bas horizons dans bon nombre de ses toiles, comme *Dugald Wheat Field*, 2016, accentuent le côté spectaculaire du ciel tout en intensifiant les vastes superficies des champs. Elle utilise la couleur pour recréer l'atmosphère de la saison ou de la période de la journée. Dans *Dugald Wheat Field*, le contour foncé de l'amas de nuages accentue la luminescence des jaunes prédominants et ajoute du mouvement à la scène afin de créer une ambiance saisissante, presque théâtrale. Elle ne peint pas des lieux en particulier. Elle choisit plutôt de présenter visuellement des conditions précises de luminosité et d'humidité et des moments de la journée : « l'intangible non littéral ». Elle souhaite transporter les observateurs émotionnellement, spirituellement et peut-être nostalgiquement dans les paysages des prairies afin de donner aux prairies une voix durable.

Le lyrisme de la campagne est aussi important pour Hanson. Lorsqu'elle peint, elle fait jouer des disques vinyle pour avoir une musique d'atmosphère. Elle prend en note le titre de l'album, le nom de l'artiste ou les pièces qu'elle écoute en peignant une œuvre. Le simple geste de s'arrêter pour tourner un disque lui impose volontairement un rythme. C'est

light through her use of blocks of yellow in the distance. Her efficacious use of the blocks of luminous yellow in these works also draws the viewer's eye across the fields. In *Prairie Panorama I* the clouds and fields converge, rendering depth in the space; in *Flax and Canola* the overall configuration of the clouds runs parallel with the fields, strengthening the horizontality of the land.

Hanson has recently started to extend her canvases by collaging elements into her basic composition, emphasizing the prairie expanse. Smoothly painted she did these on linen and in *Prairie Memory I*, 2016, the three horizontal strips which extend beyond the edge of the work further magnifies the long low horizons and movement in the sky. As she comments:

*An emphasis on the linear and horizontal has always been evident in my architecture. This new body of work, which breaks the landscape into these intersecting and overlapping planes, is a natural extension of my architectural sensibilities. These collages remove the viewer from a specific location, and instead strive to present a cohesive depiction of 'prairie'.*

The overriding message in the work of both these artists therefore is the universal significance of the landscape

durant cette pause qu'elle prend le recul nécessaire pour faire une réflexion sur la toile en cours. Dans sa toile intitulée *Sun Setting*, 2016, elle présente un saisissant ciel nuageux en utilisant efficacement la couleur et la lumière, les zones de jaunes et d'orangés étant ponctuées de couleurs sombres. Les couleurs des nuages se répètent dans l'horizon. Les tableaux *Flax and Canola*, 2016, et *Prairie Panorama I*, 2016, présentent tous deux la lumière sous forme de blocs de jaune au loin. L'utilisation efficace de ces blocs de jaune lumineux attire aussi l'œil du spectateur vers les champs. Dans *Prairie Panorama I*, les nuages et les champs convergent, créant ainsi de la profondeur. Dans *Flax and Canola*, la configuration des nuages est parallèle aux champs et accentue l'horizontalité des terres.

Kirsten Britt Hanson a récemment commencé à ajouter à la composition de base de ses toiles des éléments de collage afin de mettre en relief l'étendue des prairies. Ces tableaux sont peints sur une surface lisse en lin. Dans le tableau *Prairie Memory I*, 2016, les trois bandes horizontales qui vont au-delà de la toile amplifient les longs horizons bas et les mouvements dans le ciel. Voici ses observations :

*L'emphase sur le linéaire et l'horizontal a toujours été évidente dans mon architecture. Ces nouvelles œuvres, qui rompent le paysage en plans se croisant et se chevauchant, sont*

– its detail and expanse. Watchorn often questions whether we really see nature around us –do we really pay attention to cloud formations or take in the patterns of grasses? Hanson, on the other hand, sets out to prove the central place the prairies occupy in Canadian culture and its integral importance to the Canadian economy and sustenance of the nation. Both artists pay tribute to the need to understand and cherish its environmental health and its beauty – its starkness, warmth, and unique characteristics. With their differing backgrounds, and ways and scales in which they portray the land, both these artists share an innate ability to capture its colour, its rhythms and power.

Patricia Bovey, FRSA, FCMA  
Director / Curator  
Buhler Gallery

*un prolongement naturel de mes sensibilités architecturales. Ces collages font en sorte que l'observateur ne se trouve pas dans un endroit précis et visent à présenter une image cohésive des « prairies ».*

Le message prépondérant dans l'œuvre de ces deux artistes est la portée universelle du paysage – sa complexité et son étendue. Watchorn se demande souvent si nous voyons réellement la nature qui nous entoure. Portons-nous vraiment attention aux formations nuageuses et observons-nous les motifs dessinés par l'herbe? Pour sa part, Hanson cherche à prouver la place centrale occupée par les prairies dans la culture canadienne ainsi que son rôle fondamental dans l'économie canadienne et la subsistance de la nation. Les deux artistes saluent la nécessité de comprendre et de chérir la santé et la beauté de l'environnement, son austérité, sa chaleur et ses caractéristiques uniques. Malgré des parcours différents et des façons uniques de représenter les paysages, ces deux artistes ont en commun un talent inné pour saisir les couleurs, les rythmes et la puissance de la nature.

Patricia Bovey, FRSA, FCMA  
Directrice / conservatrice  
Galerie Buhler

Notes:

<sup>1</sup> All quotes are from the Artists to P. Bovey, summer 2016  
Toutes les citations sont de l'artiste lors d'un entretien avec P. Bovey, été 2016.

<sup>2</sup> Maureen Watchorn, Artist's Statement, 2016  
Maureen Watchorn, réflexions de l'artiste, 2016.



**BUHLER GALLERY**

The Buhler Gallery, unique in Manitoba, is located in St-Boniface Hospital. Open to all patients, visitors, physicians and staff, its goal is to provide an oasis of contemplation and vision, engaging people in high-quality visual arts programming, music, readings, and performance. St-Boniface Hospital recognizes the benefit of the arts in health and healing, and its impact on the fabric of daily life and the community as a whole. By establishing this dedicated gallery, the Hospital is further enhancing the role of the arts in health. It is hoped that visitors will find the changing exhibitions of interest and solace.

St-Boniface Hospital and the St-Boniface Hospital Foundation wish to thank John and Bonnie Buhler for sharing in this vision. Their generous support for the development and programming of the Buhler Gallery has enabled the creation of the first hospital gallery in Manitoba, and one of only a few in Canada.

**LA GALERIE BUHLER**

Unique en son genre au Manitoba, la Galerie Buhler est située à l'Hôpital Saint-Boniface. Ouverte à tous, elle se veut une oasis de contemplation et de vision, offrant au visiteur des programmes d'art visuel, de musique, de lectures et de spectacles. L'Hôpital Saint-Boniface reconnaît la contribution de l'art à la santé et à la guérison, de même que la place qu'il occupe dans la vie quotidienne et dans la collectivité. La création de cette galerie permanente vise à renforcer le rôle que joue l'art dans la santé. On espère que les visiteurs trouveront les expositions intéressantes et réconfortantes.

L'Hôpital Saint-Boniface et la Fondation de l'Hôpital Saint-Boniface tiennent à remercier John et Bonnie Buhler de partager ainsi cette vision. Grâce à leur généreux appui, la Galerie Buhler devient la première galerie jamais créée dans un hôpital au Manitoba, et l'une des rares à l'échelle du Canada.



Hôpital St-Boniface Hospital  
Galerie **BUHLER** Gallery

[www.galeriebuhlergallery.ca](http://www.galeriebuhlergallery.ca)